

Orientări



**Orientările nr. 05/2021 privind interacțiunea dintre
aplicarea articolului 3 și dispozițiile referitoare la
transferurile internaționale în conformitate cu capitolul V
din RGPD**

Versiunea 2.0

Adoptate la 14 februarie 2023

Istoricul versiunilor

Versiunea 2.0	14.2.2023	Adoptarea orientărilor în urma consultării publice
Versiunea 1.0	18.11.2021	Adoptarea orientărilor pentru consultarea publică

REZUMAT

RGPD nu prevede o definiție juridică a noțiunii de „transfer de date cu caracter personal către o țară terță sau către o organizație internațională”. Prin urmare, CEPD oferă aceste orientări în vederea clarificării scenariilor pentru care consideră că ar trebui să se aplice cerințele prevăzute la capitolul V și, în acest scop, a identificat trei criterii cumulative pentru calificarea unei operațiuni de prelucrare drept transfer:

- 1) Un operator sau o persoană împuternicită de operator („exportator”) face obiectul RGPD pentru prelucrarea respectivă.
- 2) Exportatorul divulgă prin transmitere sau pune în alt mod datele cu caracter personal care fac obiectul acestei prelucrări la dispoziția unui alt operator, operator asociat sau persoană împuternicită de operator („importatorul”).
- 3) Importatorul se află într-o țară terță, indiferent dacă acest importator face sau nu obiectul RGPD pentru prelucrarea respectivă în conformitate cu articolul 3, sau este o organizație internațională.

Dacă sunt îndeplinite cele trei criterii identificate de CEPD, are loc un transfer și se aplică capitolul V din RGPD. Aceasta înseamnă că transferul poate avea loc numai în anumite condiții, cum ar fi în contextul unei decizii a Comisiei Europene privind caracterul adecvat al nivelului de protecție (articolul 45) sau prin furnizarea unor garanții adecvate (articolul 46). Dispozițiile capitolului V vizează asigurarea protecției continue a datelor cu caracter personal după ce au fost transferate către o țară terță sau către o organizație internațională.

În schimb, dacă nu sunt îndeplinite cele trei criterii, nu are loc un transfer, iar capitolul V din RGPD nu se aplică. În acest context, este totuși important să se reamintească faptul că operatorul trebuie totuși să respecte celelalte dispoziții ale RGPD și rămâne pe deplin responsabil pentru activitățile sale de prelucrare, indiferent de locul în care au loc acestea. Într-adevăr, deși este posibil ca o anumită transmitere de date să nu se califice drept transfer în conformitate cu capitolul V, o astfel de prelucrare poate fi în continuare asociată cu riscuri sporite, deoarece are loc în afara UE, de exemplu din cauza legislațiilor naționale contradictorii sau a accesului disproporționat al autorităților publice în țara terță. Aceste riscuri trebuie luate în considerare atunci când se iau măsuri, printre altele, în temeiul articolului 5 („Principii legate de prelucrarea datelor cu caracter personal”), al articolului 24 („Responsabilitatea operatorului”) și al articolului 32 („Securitatea prelucrării”) – pentru ca o astfel de operațiune de prelucrare să fie legală în temeiul RGPD.

Orientările de față includ diverse exemple de fluxuri de date către țări terțe, care sunt, de asemenea, ilustrate într-o anexă pentru a oferi îndrumări practice suplimentare.

Cuprins

Rezumat.....	3
1 Introducere.....	5
2 Criterii pentru calificarea unei operațiuni de prelucrare drept transfer de date cu caracter personal către o țară terță sau către o organizație internațională.....	7
2.1 Un operator sau o persoană împuternicită de operator („exportator”) face obiectul RGPD pentru prelucrarea respectivă.	8
2.2 Exportatorul divulgă prin transmitere sau pune în alt mod datele cu caracter personal care fac obiectul acestei prelucrări la dispoziția unui alt operator, operator asociat sau persoană împuternicită de operator („importatorul”).	8
2.3 Importatorul se află într-o țară terță, indiferent dacă acest importator face sau nu obiectul RGPD pentru prelucrarea respectivă în conformitate cu articolul 3, sau este o organizație internațională.	13
3 Consecințe în cazul în care are loc un transfer de date cu caracter personal.....	15
4 Garanții care trebuie furnizate în cazul în care datele cu caracter personal sunt prelucrate în afara SEE, dar nu are loc niciun transfer.....	17
Anexă: Ilustrații aferente exemplelor 1-12	19

Comitetul European pentru Protecția Datelor

având în vedere articolul 70 alineatul (1) litera (e) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (denumit în continuare „RGPD” sau „regulamentul”),

având în vedere Acordul privind SEE, în special anexa XI și Protocolul 37 la acesta, astfel cum a fost modificat prin Decizia nr. 154/2018 a Comitetului mixt al SEE din 6 iulie 2018¹,

având în vedere articolele 12 și 22 din Regulamentul său de procedură,

A ADOPTAT URMĂTOARELE ORIENTĂRI:

1 INTRODUCERE

1. În conformitate cu articolul 44 din RGPD², condițiile prevăzute în capitolul V al acestuia se aplică oricărui „[transfer de] date cu caracter personal care fac obiectul prelucrării sau care urmează a fi prelucrate după ce sunt transferate într-o țară terță sau către o organizație internațională”³. Scopul general al capitolului V este de a se asigura că nivelul de protecție garantat de RGPD nu este subminat atunci când datele cu caracter personal sunt transferate „către țări terțe sau organizații internaționale”⁴.
2. Prin urmare, dispozițiile capitolului V vizează asigurarea protecției continue a datelor cu caracter personal după ce au fost transferate către o țară terță sau către o organizație internațională. Atunci când datele cu caracter personal sunt prelucrate în UE, acestea sunt protejate nu numai de normele prevăzute în RGPD, ci și de alte norme, atât de la nivelul UE, cât și de la nivelul statelor membre, care trebuie să fie în conformitate cu RGPD (inclusiv cu posibilele derogări prevăzute de acesta) și, în cele din urmă, cu Carta drepturilor și libertăților fundamentale a UE. Atunci când datele cu caracter personal sunt transmise sau puse la dispoziția entităților din afara teritoriului UE sau a organizațiilor internaționale, este probabil ca nivelul de protecție a drepturilor și libertăților persoanelor fizice să nu fie în esență echivalent cu cel asigurat de cadrul juridic general prevăzut în Uniune.

¹ Trimiterile la „UE” și la „state membre” din acest document trebuie înțelese ca trimiteri la „SEE” respectiv, „statele membre ale SEE”.

² „Orice date cu caracter personal care fac obiectul prelucrării sau care urmează a fi prelucrate după ce sunt transferate într-o țară terță sau către o organizație internațională pot fi transferate doar dacă, sub rezerva celorlalte dispoziții ale prezentului regulament, condițiile prevăzute în prezentul capitol sunt respectate de operator și de persoana împuternicită de operator, inclusiv în ceea ce privește transferurile ulterioare de date cu caracter personal din țara terță sau de la organizația internațională către o altă țară terță sau către o altă organizație internațională”.

³ „Organizație internațională” înseamnă o organizație și organismele sale subordonate reglementate de dreptul internațional public sau orice alt organism care este instituit printr-un acord încheiat între două sau mai multe țări sau în temeiul unui astfel de acord.

⁴ Pe lângă menționarea de la considerentul 101, acest lucru este subliniat în special de articolul 44 teza 2, care prevede: „Toate dispozițiile din prezentul capitol se aplică pentru a se asigura că nivelul de protecție a persoanelor fizice garantat prin prezentul regulament nu este subminat.”

3. Continuitatea protecției poate fi asigurată în diferite moduri, cum ar fi cadrul juridic al unei țări terțe sau al unei organizații internaționale care beneficiază de o decizie privind caracterul adecvat al nivelului de protecție din partea Comisiei Europene (articolul 45) sau de un instrument între exportatorul de date și importator care prevede garanții adecvate (articolul 46)⁵. Atunci când se bazează pe unul dintre instrumentele de transfer enumerate la articolul 46 din RGPD, trebuie să se evalueze dacă acestea asigură un nivel de protecție a datelor transferate care este în esență echivalent cu cel garantat în cadrul UE sau dacă trebuie puse în aplicare măsuri suplimentare⁶.
4. În cazul în care un operator sau o persoană împuternicită de operator transferă date către un importator dintr-o țară terță a căror prelucrare intră sub incidența articolului 3 alineatul (2) din RGPD, protecția oferită de RGPD poate fi, de asemenea, subminată de cadrul juridic care se aplică importatorului. Acesta poate fi, de exemplu, cazul în care țara terță are norme privind accesul autorităților publice la datele cu caracter personal care depășesc ceea ce este necesar și proporțional într-o societate democratică [pentru a proteja unul dintre obiectivele importante, astfel cum sunt recunoscute, de asemenea, în dreptul Uniunii sau în dreptul statelor membre, cum ar fi cele enumerate la articolul 23 alineatul (1) din RGPD]. Dispozițiile din capitolul V sunt menite să compenseze acest risc și să completeze domeniul de aplicare teritorial al RGPD, astfel cum este definit la articolul 3.
5. Următoarele secțiuni vizează clarificarea acestei interacțiuni între articolul 3 și dispozițiile RGPD privind transferurile internaționale din capitolul V. Scopul este de a-i ajuta pe operatori și persoanele împuternicite de operatori să identifice dacă o operațiune de prelucrare constituie un transfer către o țară terță sau către o organizație internațională și, prin urmare, dacă trebuie să respecte dispozițiile capitolului V din RGPD. Această clarificare este, de asemenea, importantă pentru interpretarea și aplicarea coerentă a RGPD de către autoritățile de supraveghere.
6. În orice caz și astfel cum se explică mai detaliat în secțiunea 4, este important să se țină seama de faptul că, deși este posibil ca un anumit flux de date care face obiectul articolului 3 să nu constituie întotdeauna un transfer în temeiul capitolului V, prelucrarea datelor în afara UE poate fi în continuare asociată cu riscuri sporite pentru care trebuie avute în vedere garanții. Indiferent dacă prelucrarea are loc sau nu în UE, operatorii și persoanele împuternicite de operatori care fac obiectul RGPD pentru o anumită prelucrare trebuie să respecte întotdeauna toate dispozițiile relevante din RGPD, cum ar fi obligația prevăzută la articolul 32 de a pune în aplicare măsuri tehnice și organizatorice, ținând seama, printre altele, de riscurile legate de prelucrare.

⁵ În cazul în care continuitatea protecției nu poate fi asigurată de instrumentul de transfer utilizat, de exemplu în cazul în care o decizie privind caracterul adecvat al nivelului de protecție în temeiul articolului 45 este revocată, un mecanism de certificare în temeiul articolului 46 alineatul (2) litera (f) nu mai este valabil sau măsurile suplimentare adoptate nu sunt/nu mai sunt eficiente, trebuie luate măsuri pentru a se evita subminarea nivelului de protecție și pentru a se asigura că prelucrarea în cauză este legală, de exemplu, trebuie să se instituie un alt instrument de transfer și/sau măsuri suplimentare eficiente.

⁶ A se vedea Recomandările 01/2020 ale CEPD privind măsurile care completează instrumentele de transfer pentru a asigura conformitatea cu nivelul UE de protecție a datelor cu caracter personal, Recomandările 02/2020 ale CEPD privind garanțiile esențiale europene pentru măsurile de supraveghere și hotărârea CJUE din 16 iulie 2020 în cauza Data Protection Commissioner/Facebook Ireland Ltd, Maximilian Schrems, C-311/18, EU:C:2020:559.

2 CRITERII PENTRU CALIFICAREA UNEI OPERAȚIUNI DE PRELUCRARE DREPT TRANSFER DE DATE CU CARACTER PERSONAL CĂTRE O ȚARĂ TERȚĂ SAU CĂTRE O ORGANIZAȚIE INTERNAȚIONALĂ

7. RGPD nu prevede o definiție juridică a noțiunii de „transfer de date cu caracter personal către o țară terță sau către o organizație internațională”⁷, iar jurisprudența relevantă este limitată⁸. Absența unei definiții a noțiunii de „transfer” în RGPD generează incertitudine juridică cu privire la domeniul de aplicare exact al obligațiilor care decurg din capitolul V și interacțiunea dintre articolul 3 și capitolul V. Prin urmare, este esențial să se clarifice această noțiune.
8. Având în vedere că, în conformitate cu articolul 70 alineatul (1) litera (b) din RGPD, CEPD are sarcina de a consilia Comisia Europeană cu privire la orice aspect legat de protecția datelor cu caracter personal în Uniune, inclusiv cu privire la orice aspect al regulamentului despre care consideră că necesită clarificări suplimentare, CEPD invită Comisia Europeană să acorde o atenție deosebită acestei chestiuni în contextul raportului privind evaluarea și revizuirea RGPD, în conformitate cu articolul 97.
9. În orice caz, având în vedere că articolul 70 alineatul (1) litera (e) din RGPD stabilește sarcina CEPD de a emite orientări, recomandări și bune practici pentru a încuraja aplicarea consecventă a prezentului regulament, CEPD oferă aceste orientări pentru a clarifica scenariile în care consideră că ar trebui să se aplice cerințele din capitolul V. În acest scop, Comisia a identificat următoarele trei criterii cumulative pentru a califica o operațiune de prelucrare drept transfer:
 - 1) Un operator sau o persoană împuternicită de operator („exportator”) face obiectul RGPD pentru prelucrarea respectivă.
 - 2) Exportatorul divulgă prin transmitere sau pune în alt mod datele cu caracter personal care fac obiectul acestei prelucrări la dispoziția unui alt operator, operator asociat sau persoană împuternicită de operator („importatorul”).
 - 3) Importatorul se află într-o țară terță, indiferent dacă acest importator face sau nu obiectul RGPD pentru prelucrarea respectivă în conformitate cu articolul 3, sau este o organizație internațională.
10. În acest sens, este important să se reamintească faptul că, în conformitate cu articolul 3, eventualitatea aplicării RGPD trebuie să fie întotdeauna evaluată mai degrabă în raport cu o anumită operațiune de prelucrare decât cu o anumită entitate (de exemplu, o societate)⁹.
11. CEPD reamintește, de asemenea, că aplicarea RGPD nu aduce atingere dispozițiilor de drept internațional, cum ar fi cele care reglementează privilegiile și imunitățile misiunilor diplomatice și oficiilor consulare din afara UE, precum și ale organizațiilor internaționale (indiferent de locul în care se află)¹⁰.

⁷ Articolul 44 teza 1.

⁸ Cum ar fi hotărârea CJUE din 6 noiembrie 2003 în cauza Bodil Lindqvist, C-101/01, EU:C:2003:596, conform căreia un transfer este o operațiune de prelucrare și nu are loc un transfer către o țară terță, în temeiul fostei Directive 95/46, în cazul în care datele sunt publicate pe un site web stocat la un furnizor de servicii de găzduire stabilit în UE.

⁹ A se vedea pagina 5 și secțiunile 1-3 din Orientările CEPD 3/2018 privind domeniul de aplicare teritorial al RGPD (articolul 3).

¹⁰ Idem, a se vedea pagina 23.

2.1 Un operator sau o persoană împuternicită de operator („exportator”) face obiectul RGPD pentru prelucrarea respectivă.

12. Primul criteriu prevede obligația ca prelucrarea în cauză să îndeplinească cerințele prevăzute la articolul 3 din RGPD, și anume ca un operator sau o persoană împuternicită de operator să facă obiectul RGPD pentru prelucrarea respectivă. Acest aspect a fost detaliat în Orientările CEPD 3/2018 privind domeniul de aplicare teritorial al RGPD (articolul 3).
13. Trebuie subliniat faptul că operatorii și persoanele împuternicite de operatori, care nu sunt stabiliți în UE, pot face obiectul RGPD în temeiul articolului 3 alineatul (2) pentru o anumită prelucrare și, prin urmare, vor trebui să respecte capitolul V atunci când transferă date cu caracter personal către un operator sau o persoană împuternicită de operator din aceeași țară terță sau dintr-o altă țară terță sau către o organizație internațională, ținând seama de faptul că obligațiile prevăzute de RGPD nu sunt diferite pentru operatorii/persoanele împuternicite de operatori stabiliți în UE și pentru operatorii/persoanele împuternicite de operatori din afara UE a căror prelucrare intră sub incidența articolului 3 alineatul (2).
14. Se poate observa, de asemenea, că RGPD, inclusiv capitolul V, se aplică prelucrării datelor cu caracter personal efectuate de ambasadele și consulatele statelor membre ale UE situate în afara UE, deoarece o astfel de prelucrare intră în domeniul de aplicare al RGPD în temeiul articolului 3 alineatul (3)¹¹.

2.2 Exportatorul divulgă prin transmitere sau pune în alt mod datele cu caracter personal care fac obiectul acestei prelucrări la dispoziția unui alt operator, operator asociat sau persoană împuternicită de operator („importatorul”).

15. Cel de al doilea criteriu prevede obligația ca exportatorul să divulge datele prin transmitere sau să le pună în alt mod la dispoziția unui alt operator sau a unei alte persoane împuternicite de operator. Conceptele de „operator” și „persoană împuternicită de operator” au fost clarificate suplimentar în Orientările CEPD 07/2020. Ar trebui să se țină seama de faptul că noțiunile de „operator”, „operator asociat” și „persoană împuternicită de operator” sunt concepte *funcționale*, în sensul că vizează alocarea responsabilităților în funcție de rolurile reale ale părților, și *autonome*, în sensul că ar trebui interpretate în principal în conformitate cu legislația UE privind protecția datelor. Este necesară o analiză de la caz la caz a prelucrărilor în cauză și a rolurilor actorilor implicați¹².
16. Câteva exemple privind modul în care datele cu caracter personal ar putea fi „puse la dispoziție” sunt crearea unui cont, acordarea de drepturi de acces la un cont existent, „confirmarea”/„acceptarea” unei cereri efective de acces la distanță, integrarea unui hard disk sau transmiterea unei parole aferente unui fișier. Ar trebui să se țină seama de faptul că accesul de la distanță dintr-o țară terță (chiar dacă are loc numai prin afișarea datelor cu caracter personal pe un ecran, de exemplu în situații de acordare de asistență, depanare sau în scopuri de administrare) și/sau stocarea într-un cloud situat în afara SEE oferit de un furnizor de servicii este, de asemenea, considerat transfer, cu condiția să fie îndeplinite cele trei criterii menționate la punctul 9 de mai sus¹³.

¹¹ Idem, a se vedea pagina 22.

¹² A se vedea pagina 9 din Orientările CEPD 07/2020 privind conceptele de operator și persoană împuternicită de operator în cadrul RGPD.

¹³ A se vedea Recomandările 01/2020 ale CEPD privind măsurile care completează instrumentele de transfer pentru a asigura conformitatea cu nivelul UE de protecție a datelor cu caracter personal, pagina 11, punctul 13 și nota de subsol 28.

17. În schimb, capitolul V nu se aplică „prelucrării interne”, și anume atunci când datele nu sunt divulgate prin transmitere sau puse în alt mod la dispoziția unui alt operator sau a unei alte persoane împuternicite de operator, inclusiv în cazul în care o astfel de prelucrare are loc în afara UE¹⁴. În acest caz, operatorul sau persoana împuternicită de operator rămâne responsabilă de prelucrare, inclusiv pentru a asigura respectarea tuturor dispozițiilor și garanțiilor relevante din RGPD care se aplică în mod direct (a se vedea, de asemenea, secțiunea 4 de mai jos), de exemplu, autoritățile de supraveghere din SEE pot asigura respectarea RGPD împotriva acestor entități, iar persoanele vizate pot obține reparații în cazul unei încălcări a drepturilor lor.
18. În plus, acest al doilea criteriu nu poate fi considerat îndeplinit atunci când nu există un operator sau o persoană împuternicită de operator (adică nu există un „exportator”) care să transmită sau să pună datele la dispoziția unui alt operator sau a unei alte persoane împuternicite de operator, de exemplu atunci când datele sunt divulgate direct destinatarului de către persoana vizată¹⁵.

Exemplul 1: Operatorul dintr-o țară terță colectează date direct de la o persoană vizată din UE [în temeiul articolului 3 alineatul (2) din RGPD]

Maria, care locuiește în Italia, își introduce numele, prenumele și adresa poștală completând un formular pe un site al unui magazin online de îmbrăcăminte pentru a-și finaliza comanda și a primi rochia pe care a cumpărat-o online la reședința sa din Roma. Site-ul magazinului online de îmbrăcăminte este gestionat de o întreprindere dintr-o țară terță care nu este prezentă în UE, dar care vizează în mod specific piața UE. În acest caz, persoana vizată (Maria) transmite datele sale cu caracter personal întreprinderii din țara terță. Acest lucru nu constituie un transfer de date cu caracter personal, deoarece datele nu sunt transmise de un exportator (operator sau persoană împuternicită de operator), ci sunt colectate direct de la persoana vizată de către operator în temeiul articolului 3 alineatul (2) din RGPD. Prin urmare, capitolul V nu se aplică în acest caz. Cu toate acestea, întreprinderea dintr-o țară terță va trebui să aplice RGPD, deoarece operațiunile sale de prelucrare fac obiectul articolului 3 alineatul (2)¹⁶.

¹⁴ Acest lucru se reflectă, de asemenea, în abordarea de la articolul 46 din RGPD, care se referă la instrumentele de transfer contractuale/bilaterale încheiate între diferite entități care acționează în calitate de operatori sau persoane împuternicite de operatori.

¹⁵ Persoana vizată nu poate fi considerată operator sau persoană împuternicită de operator. Acest lucru rezultă din articolul 4 alineatul (10) din RGPD, care face distincție între operator/persoană împuternicită de operator și persoana vizată. Prin urmare, o persoană vizată care își divulgă propriile date cu caracter personal nu poate fi considerată „exportator”. Acest lucru nu aduce atingere faptului că o persoană fizică poate fi operator/persoană împuternicită de operator în conformitate cu articolul 4 alineatul (7) și cu articolul 4 alineatul (8) din RGPD (de exemplu, în calitate de persoană care desfășoară o activitate independentă). Totuși, acest lucru nu limitează protecția de care beneficiază persoanele fizice care acționează în calitate de operator/persoană împuternicită de operator în ceea ce privește propriile date cu caracter personal. În plus, este important să se reamintească faptul că, în cazul în care prelucrarea datelor cu caracter personal este efectuată „de către o persoană fizică în cadrul unei activități exclusiv personale sau domestice”, în conformitate cu articolul 2 alineatul (2) litera (c), o astfel de prelucrare nu va intra în domeniul de aplicare material al RGPD. În cele din urmă, ar trebui remarcat faptul că datele cu caracter personal divulgate prin intermediul cookie-urilor nu sunt considerate ca fiind divulgate direct de persoana vizată, ci mai degrabă ca o transmitere de către operatorul site-ului pe care persoana vizată îl vizitează.

¹⁶ În acest sens, a se vedea considerentul 23, care include elemente care trebuie evaluate atunci când se stabilește dacă este îndeplinit criteriul vizării prevăzut la articolul 3 alineatul (2) litera (a) din RGPD.

Exemplul 2: Operatorul dintr-o țară terță colectează date direct de la o persoană vizată din UE [în temeiul articolului 3 alineatul (2) din RGPD] și utilizează o persoană împuternicită de operator din afara UE pentru anumite activități de prelucrare

Maria, care locuiește în Italia, își introduce numele, prenumele și adresa poștală completând un formular pe un site al unui magazin online de îmbrăcăminte pentru a-și finaliza comanda și a primi rochia pe care a cumpărat-o online la reședința sa din Roma. Site-ul magazinului online de îmbrăcăminte este gestionat de o întreprindere dintr-o țară terță care nu este prezentă în UE, dar care vizează în mod specific piața UE. Pentru a prelucra comenzile primite prin intermediul site-ului, întreprinderea dintr-o țară terță a recrutat o persoană împuternicită de operator din afara SEE. În acest caz, persoana vizată (Maria) transmite datele sale cu caracter personal întreprinderii din țara terță, iar acest lucru nu constituie un transfer de date cu caracter personal, deoarece datele sunt colectate direct de către operator în temeiul articolului 3 alineatul (2) din RGPD. Astfel, operatorul va trebui să aplice RGPD în cazul prelucrării acestor date cu caracter personal. În măsura în care recrutează o persoană împuternicită de operator din afara SEE, o astfel de divulgare de către întreprinderea dintr-o țară terță către persoana împuternicită de operator din afara SEE ar echivala cu un transfer și va fi impune aplicare obligațiilor prevăzute la articolul 28 și în capitolul V, astfel încât să se asigure că nivelul de protecție oferit de RGPD nu va fi subminat atunci când datele sunt prelucrate în numele său de către persoana împuternicită de operator din afara SEE¹⁷.

Exemplul 3: Operatorul dintr-o țară terță primește date direct de la o persoană vizată din UE [dar nu în temeiul articolului 3 alineatul (2) din RGPD] și utilizează o persoană împuternicită de operator din afara UE pentru anumite activități de prelucrare

Maria, care locuiește în Italia, decide să rezerve o cameră la un hotel din New York utilizând un formular de pe site-ul hotelului. Datele cu caracter personal sunt colectate direct de către hotel, care nu vizează/monitorizează persoanele fizice din SEE. În acest caz, nu are loc niciun transfer, deoarece datele sunt transmise direct de către persoana vizată și colectate direct de către operator. De asemenea, întrucât hotelul nu desfășoară activități de vizare sau monitorizare a persoanelor fizice în SEE, RGPD nu se va aplica, inclusiv în ceea ce privește activitățile de prelucrare efectuate de persoanele împuternicite de operator din afara SEE în numele hotelului.

Exemplul 4: Date colectate de o platformă din SEE și transmise ulterior unui operator dintr-o țară terță

Maria, care locuiește în Italia, rezervă o cameră la un hotel din New York prin intermediul unei agenții de voiaj online din SEE. Datele cu caracter personal ale Mariei, necesare pentru rezervarea la hotel, sunt colectate de agenția de voiaj online din SEE în calitate de operator și trimise hotelului, care primește datele în calitate de operator separat. În timpul transmiterii datelor cu caracter personal către hotelul dintr-o țară terță, agenția de voiaj din SEE efectuează un transfer de date cu caracter personal și, prin urmare, se aplică capitolul V din RGPD.

¹⁷ Trebuie remarcat faptul că, atunci când activitățile de prelucrare ale persoanei împuternicite de operator sunt legate de activitățile de vizare ale operatorului, persoana împuternicită de operator face, de asemenea, obiectul articolului 3 alineatul (2) din RGPD; a se vedea paginile 20-22 din Orientările CEPD 3/2018 privind domeniul de aplicare teritorial al RGPD (articolul 3).

Exemplul 5: Operatorul din UE transmite date unei persoane împuternicite de operator dintr-o țară terță

Întreprinderea X stabilită în Austria, acționând în calitate de operator, furnizează date cu caracter personal ale angajaților sau clienților săi întreprinderii Z dintr-o țară terță, care prelucrează aceste date în calitate de persoană împuternicită de operator în numele întreprinderii X. În acest caz, datele sunt furnizate de la un operator care, în ceea ce privește prelucrarea în cauză, face obiectul RGPD, către o persoană împuternicită de operator dintr-o țară terță. Prin urmare, furnizarea de date va fi considerată un transfer de date cu caracter personal către o țară terță și, prin urmare, se aplică capitolul V din RGPD.

19. De asemenea, este important de remarcat faptul că articolul 44 din RGPD prevede în mod clar că un transfer poate fi efectuat nu numai de un operator, ci și de o persoană împuternicită de operator. Prin urmare, va exista o situație de transfer atunci când o persoană împuternicită de operator [fie în temeiul articolului 3 alineatul (1), fie în temeiul articolului 3 alineatul (2) pentru o anumită prelucrare, astfel cum s-a explicat mai sus] transmite date unei alte persoane împuternicite de operator sau chiar unui operator dintr-o țară terță, în conformitate cu instrucțiunile operatorului său¹⁸. În aceste cazuri, persoana împuternicită de operator acționează în calitate de exportator de date în numele operatorului și trebuie să se asigure că dispozițiile capitolului V sunt respectate pentru transferul în cauză în conformitate cu instrucțiunile operatorului, inclusiv că se utilizează un instrument de transfer adecvat. Având în vedere că transferul este o activitate de prelucrare efectuată în numele operatorului, operatorul este, de asemenea, responsabil și ar putea fi răspunzător în temeiul capitolului V și, de asemenea, trebuie să se asigure că persoana împuternicită de operator oferă garanții suficiente în temeiul articolului 28.

Exemplul 6: Persoana împuternicită de operator din UE transmite datele înapoi operatorului său dintr-o țară terță

XYZ Inc., operator care nu are un sediu în UE, transmite datele cu caracter personal ale angajaților clienților săi, toți fiind persoane vizate care nu sunt situate în UE, către persoana împuternicită de operator ABC Ltd. pentru prelucrare în UE, în numele XYZ. ABC retransmite datele către XYZ. Prelucrarea efectuată de ABC, persoana împuternicită de operator, este reglementată de RGPD pentru obligațiile specifice persoanei împuternicite de operator în temeiul articolului 3 alineatul (1), deoarece ABC este stabilit în UE. Întrucât XYZ este un operator dintr-o țară terță, divulgarea datelor de la ABC către XYZ este considerată un transfer de date cu caracter personal și, prin urmare, se aplică capitolul V.

Exemplul 7: Operatorul din UE transmite date unui subcontractant al persoanei împuternicite de operator dintr-o țară terță

¹⁸ Articolul 28 alineatul (3) litera (a) din RGPD se referă la instrucțiunile documentate din partea operatorului „inclusiv în ceea ce privește transferurile de date cu caracter personal către o țară terță sau o organizație internațională”. A se vedea, de asemenea, clauza 8.1 din modulul trei din anexa la Decizia de punere în aplicare (UE) 2021/914 a Comisiei din 4 iunie 2021 privind clauzele contractuale standard pentru transferul de date cu caracter personal către țări terțe în temeiul Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului.

Întreprinderea A cu sediul în Germania, acționând în calitate de operator, a recrutat întreprinderea B, o întreprindere franceză, în calitate de persoană împuternicită de operator în numele său. Întreprinderea B dorește să delege în continuare o parte din activitățile de prelucrare pe care le desfășoară în numele întreprinderii A subcontractantului persoanei împuternicite de operator C, o întreprindere dintr-o țară terță, și, prin urmare, să trimită datele în acest scop către întreprinderea C. Prelucrarea efectuată atât de întreprinderea A, cât și de persoana împuternicită de operator, întreprinderea B, se efectuează în contextul sediilor lor din UE și, prin urmare, face obiectul RGPD în temeiul articolului 3 alineatul (1) din acesta, în timp ce prelucrarea de către întreprinderea C este efectuată într-o țară terță. Prin urmare, transferul de date de la persoana împuternicită de operator B către subcontractantul persoanei împuternicite de operator C este un transfer către o țară terță și, prin urmare, se aplică capitolul V din RGPD.

20. Astfel cum s-a menționat la punctul 17 de mai sus, cel de al doilea criteriu implică faptul că noțiunea de „transfer de date cu caracter personal către o țară terță sau către o organizație internațională” se aplică numai divulgărilor de date cu caracter personal în care sunt implicate două părți diferite (separate) (fiecare dintre acestea fiind un operator, un operator asociat sau o persoană împuternicită de operator). Pentru a constitui un transfer, trebuie să existe un operator sau o persoană împuternicită de operator care divulgă datele (exportatorul) și un alt operator sau o altă persoană împuternicită de operator care primește datele sau i se acordă acces la acestea (importatorul).

Exemplul 8: Angajatul unui operator din UE călătorește într-o țară terță în interes de serviciu

George, angajat al întreprinderii A, o întreprindere cu sediul în Polonia, călătorește într-o țară terță pentru o reuniune și își aduce laptopul cu el. În timpul șederii sale în străinătate, George își utilizează calculatorul și accesează de la distanță datele cu caracter personal din bazele de date ale întreprinderii sale pentru a finaliza o notă. Aducerea laptopului și accesul de la distanță la datele cu caracter personal dintr-o țară terță nu constituie un transfer de date cu caracter personal, deoarece George nu este un alt operator, ci un angajat și, prin urmare, este parte integrantă a operatorului (A)¹⁹. Prin urmare, transmiterea se efectuează în cadrul aceluiași operator (A). Prelucrarea, inclusiv accesul de la distanță și activitățile de prelucrare efectuate de George după acces sunt efectuate de întreprinderea poloneză, și anume de un operator stabilit în Uniune care face obiectul articolului 3 alineatul (1) din RGPD. Cu toate acestea, se poate observa că, în cazul în care George, în calitate sa de angajat al întreprinderii A, ar transmite sau ar pune datele la dispoziția unui alt operator sau a unei alte persoane împuternicite de operator din țara terță, fluxul de date în cauză ar echivala cu un transfer în temeiul capitolului V; de la exportatorul (A) din UE către un astfel de importator din țara terță.

21. De asemenea, ar trebui reamintit faptul că entitățile care fac parte din același grup de întreprinderi se pot califica drept operatori separați sau persoane împuternicite de operatori separate. În consecință, divulgările de date între entități care aparțin aceluiași grup de întreprinderi (divulgări de date intra-grup) pot constitui transferuri de date cu caracter personal²⁰.

¹⁹ A se vedea punctul 78 din Orientările CEPD 07/2020 privind conceptele de operator și persoană împuternicită de operator în cadrul RGPD.

²⁰ În ceea ce privește prelucrarea datelor în cadrul unui grup de întreprinderi, trebuie să se acorde o atenție deosebită întrebării dacă o entitate poate avea calitate de operator sau de persoană împuternicită de operator, de exemplu atunci când prelucrează date în numele întreprinderii-mamă, a se vedea punctul 17 din Orientările 07/2020 ale CEPD privind conceptele de operator și persoană împuternicită de operator în cadrul RGPD.

Exemplul 9: O filială (operator) din UE partajează date cu întreprinderea-mamă (persoana împuternicită de operator) dintr-o țară terță

Întreprinderea irlandeză X, care este o filială a întreprinderii-mamă Y dintr-o țară terță, divulgă întreprinderii Y datele cu caracter personal ale angajaților săi pentru a fi stocate într-o bază de date centralizată de resurse umane de către întreprinderea-mamă din țara terță. În acest caz, întreprinderea irlandeză X prelucrează (și divulgă) datele în calitate de angajator și, prin urmare, în calitate de operator, în timp ce întreprinderea-mamă este o persoană împuternicită de operator. Întreprinderea X face obiectul RGPD în temeiul articolului 3 alineatul (1) pentru această prelucrare, iar întreprinderea Y este situată într-o țară terță. Prin urmare, divulgarea se califică drept transfer către o țară terță în sensul capitolului V din RGPD.

2.3 Importatorul se află într-o țară terță, indiferent dacă acest importator face sau nu obiectul RGPD pentru prelucrarea respectivă în conformitate cu articolul 3, sau este o organizație internațională.

22. Cel de al treilea criteriu impune ca importatorul să se afle fizic într-o țară terță, dar indiferent dacă prelucrarea în cauză intră în domeniul de aplicare al RGPD, sau să fie o organizație internațională.
23. CEPD subliniază că acest criteriu urmărește să asigure că nivelul de protecție a persoanelor fizice garantat de RGPD nu este subminat atunci când datele cu caracter personal nu mai sunt prelucrate în cadrul juridic al SEE (a se vedea, în acest sens, articolul 44 ultima teză și considerentul 101 din RGPD). Acest lucru se poate întâmpla fie pentru că RGPD nu se aplică importatorului pentru prelucrarea respectivă, fie pentru că datele cu caracter personal, chiar dacă prelucrarea respectivă face obiectul RGPD²¹, sunt prelucrate de un importator situat în afara SEE și, prin urmare, ar putea face obiectul unor cadre juridice diferite (contradictorii), de exemplu în ceea ce privește un posibil acces disproporționat al autorităților publice la datele cu caracter personal. În acest context, posibilele dificultăți în ceea ce privește asigurarea respectării RGPD și obținerea de reparații împotriva entităților situate în afara SEE sunt, de asemenea, considerații relevante.

Exemplul 10: Persoana împuternicită de operator din UE transmite datele înapoi operatorului său dintr-o țară terță

Întreprinderea A, operator care nu are un sediu în UE, oferă bunuri și servicii pe piața UE. Întreprinderea franceză B prelucrează date cu caracter personal în numele întreprinderii A. Întreprinderea B retransmite datele către întreprinderea A. Prelucrarea efectuată de persoana împuternicită de operator B intră sub incidența RGPD pentru obligațiile specifice persoanei împuternicite de operator în temeiul articolului 3 alineatul (1), deoarece are loc în contextul activităților sediului său în UE. Prelucrarea efectuată de întreprinderea A este, de asemenea, reglementată de RGPD, întrucât articolul 3 alineatul (2) se aplică întreprinderii A. Cu toate acestea, întrucât A se află într-o țară terță, transmiterea datelor de la întreprinderea B la întreprinderea A este considerată un transfer către o țară terță și, prin urmare, se aplică capitolul V.

²¹ Astfel cum s-a menționat mai sus, întrebarea dacă prelucrarea în cauză îndeplinește cerințele prevăzute la articolul 3 din RGPD, și anume dacă importatorul face obiectul RGPD pentru prelucrarea respectivă, a fost detaliată în Orientările CEPD 3/2018 privind domeniul de aplicare teritorial al RGPD (articolul 3).

Exemplul 11: Acces de la distanță la date din UE de către o persoană împuternicită de operator dintr-o țară terță care acționează în numele unor operatori din UE

O întreprindere dintr-o țară terță (întreprinderea Z), care nu are niciun sediu în UE, oferă servicii în calitate de persoană împuternicită de operator unor întreprinderi din UE. Întreprinderea Z, care acționează în calitate de persoană împuternicită de operator în numele unor operatori din UE, accesează de la distanță, de exemplu, în scopuri legate de acordarea de asistență, date care sunt stocate în UE. Întrucât întreprinderea Z este situată într-o țară terță, un astfel de acces de la distanță are drept rezultat transferuri de date de la operatorii din UE către persoana împuternicită de către operator (întreprinderea Z) dintr-o țară terță în temeiul capitolului V.

24. O altă situație care merită menționată în acest context este situația în care un operator din UE utilizează o persoană împuternicită de operator din UE care face obiectul legislației unei țări terțe și există posibilitatea ca persoana împuternicită de operator să primească cereri de acces din partea autorităților publice și, prin urmare, să aibă loc un transfer de date cu caracter personal în cazul în care persoana împuternicită de operator acționează ca urmare a unei astfel de cereri. Într-o astfel de situație, ar trebui să se țină seama de faptul că, în conformitate cu articolul 28 alineatul (1) și cu considerentul 81 din RGPD, operatorii pot utiliza doar persoane împuternicite de operatori care oferă garanții suficiente că se iau măsuri tehnice și organizatorice care îndeplinesc cerințele RGPD. În acest context, RGPD nu se referă numai la expertiză și resurse, ci și la fiabilitate, care poate fi pusă la îndoială în cazul în care persoana împuternicită de operator intră sub incidența legislației țării terțe care o poate împiedica să își îndeplinească obligațiile în calitate de persoană împuternicită de operator. Întrebarea dacă persoana împuternicită de operator oferă garanții suficiente se referă, de asemenea, la legalitatea prelucrării și la respectarea principiului integrității și confidențialității pentru care operatorul este responsabil în temeiul articolului 5 alineatul (2) din RGPD²².

²² A se vedea de asemenea, punctele 119–120 din Orientările CEPD 07/2020 privind conceptele de operator și persoană împuternicită de operator în cadrul RGPD.

Exemplul 12: Operatorul din UE utilizează o persoană împuternicită de operator din UE care face obiectul legislației unei țări terțe

Întreprinderea daneză X, acționând în calitate de operator, recrutează întreprinderea Y stabilită în UE în calitate de persoană împuternicită de operator în numele său. Întreprinderea Y este o filială a întreprinderii-mamă dintr-o țară terță Z. Întreprinderea Y prelucrează datele întreprinderii X exclusiv în UE și nu există nimeni din afara UE, inclusiv întreprinderea-mamă Z, care să aibă acces la date. În plus, din contractul încheiat între întreprinderea X și întreprinderea Y rezultă că întreprinderea Y prelucrează datele cu caracter personal numai în baza unor instrucțiuni documentate din partea întreprinderii X, cu excepția cazului în care legislația UE sau a statului membru căreia i se supune întreprinderea Y impune acest lucru. Cu toate acestea, întreprinderea Y intră sub incidența legislației unei țări terțe cu efect extrateritorial, ceea ce, în acest caz, înseamnă că întreprinderea Y poate primi cereri de acces din partea autorităților din țări terțe. Întrucât întreprinderea Y nu se află într-o țară terță [ci este o întreprindere din UE care face obiectul articolului 3 alineatul (1) din RGPD], divulgarea datelor de la operator, întreprinderea X, către persoana împuternicită de operator, întreprinderea Y, nu constituie un transfer, iar capitolul V din RGPD nu se aplică. Astfel cum s-a menționat, există totuși posibilitatea ca întreprinderea Y să primească cereri de acces din partea autorităților din țări terțe și, în cazul în care întreprinderea Y se conformează unei astfel de cereri, o astfel de divulgare a datelor ar fi considerată transfer în temeiul capitolului V. În cazul în care întreprinderea Y se conformează unei cereri care încalcă instrucțiunile operatorului și, prin urmare, articolul 28 din RGPD, întreprinderea Y este considerată un operator independent al prelucrării respective în temeiul articolului 28 alineatul (10) din RGPD. În această situație, înainte de a recruta persoana împuternicită de operator, întreprinderea X, operatorul, ar trebui să evalueze aceste circumstanțe pentru a se asigura că, astfel cum se prevede la articolul 28 din RGPD, aceasta utilizează doar persoane împuternicite care oferă garanții suficiente pentru a pune în aplicare măsuri tehnice și organizatorice adecvate, astfel încât prelucrarea să fie în conformitate cu RGPD, inclusiv cu capitolul V, precum și pentru a se asigura că există un contract sau un act juridic care reglementează prelucrarea de către persoana împuternicită de operator.

3 CONSECINȚE ÎN CAZUL ÎN CARE ARE LOC UN TRANSFER DE DATE CU CARACTER PERSONAL

25. În cazul în care sunt îndeplinite toate criteriile identificate de CEPD, există un „transfer către o țară terță sau către o organizație internațională”. Astfel, un transfer implică faptul că datele cu caracter personal sunt transmise sau puse la dispoziție de către un operator sau o persoană împuternicită de operator (exportator) care, în ceea ce privește prelucrarea respectivă, face obiectul RGPD în temeiul articolului 3, unui alt operator sau unei alte persoane împuternicite de operator (importator) dintr-o țară terță, indiferent dacă acest importator face sau nu obiectul RGPD în ceea ce privește prelucrarea respectivă, sau unei organizații internaționale.
26. În consecință, exportatorul trebuie să respecte condițiile prevăzute în capitolul V și să încadreze transferul utilizând unul dintre instrumentele care vizează protecția datelor cu caracter personal după ce acestea au fost transferate către o țară terță sau o organizație internațională.
27. Aceste instrumente includ o decizie privind caracterul adecvat al nivelului de protecție adoptată de Comisia Europeană prin care se recunoaște existența unui nivel adecvat de protecție în țara terță sau în organizația internațională către care sunt transferate datele (articolul 45) sau, în absența unui astfel de nivel adecvat de protecție, punerea în aplicare de către exportator (operator sau persoană

împuțernicită de operator) a unor garanții adecvate, astfel cum se prevede la articolul 46²³. În plus, în conformitate cu articolul 49, datele cu caracter personal pot fi transferate către o țară terță sau o organizație internațională fără a exista un nivel adecvat de protecție sau fără a pune în aplicare garanții adecvate în situații specifice și în anumite condiții²⁴.

28. Principalele tipuri de instrumente de transfer enumerate la articolul 46 sunt:

- clauzele contractuale standard (CCS);
- normele corporative obligatorii (NCO);
- codurile de conduită²⁵;
- mecanismele de certificare²⁶;
- clauzele contractuale ad-hoc;
- acordurile internaționale/acordurile administrative²⁷.

29. Conținutul garanțiilor prevăzute de instrumentele de transfer trebuie adaptat în funcție de situație. Cu titlu ilustrativ, garanțiile care trebuie furnizate pentru un transfer de date cu caracter personal de către o persoană împuțernicită de operator nu sunt aceleași cu cele care trebuie furnizate pentru un transfer de către un operator²⁸. În mod similar, pentru un transfer de date cu caracter personal către un operator sau o persoană împuțernicită de operator dintr-o țară terță care face deja obiectul RGPD pentru prelucrarea respectivă, trebuie remarcat faptul că RGPD se aplică deja în întregime. Prin urmare, într-un astfel de scenariu, atunci când se elaborează instrumente de transfer relevante în temeiul articolului 46, și anume clauze contractuale standard²⁹ sau clauze contractuale ad-hoc³⁰,

²³ În acest context, a se vedea, de asemenea, Recomandările 01/2020 ale CEPD privind măsurile care completează instrumentele de transfer pentru a asigura conformitatea cu nivelul UE de protecție a datelor cu caracter personal.

²⁴ A se vedea Orientările CEPD nr. 2/2018 privind derogările de la articolul 49 din Regulamentul (UE) 2016/679.

²⁵ CEPD a adoptat Orientările 04/2021 privind codurile de conduită ca instrumente pentru transferuri.

²⁶ CEPD a adoptat Orientările 07/2022 privind certificarea ca instrument pentru transferuri.

²⁷ CEPD a adoptat Orientările nr. 2/2020 referitoare la articolul 46 alineatul (2) litera (a) și articolul 46 alineatul (3) litera (b) din Regulamentul (UE) 2016/679 pentru transferuri de date caracter personal între autorități și organisme publice din SEE și din afara SEE.

²⁸ A se vedea, de exemplu, diferitele garanții din modulul 1 și modulul 3 din anexa la Decizia de punere în aplicare (UE) 2021/914 a Comisiei din 4 iunie 2021 privind clauzele contractuale standard pentru transferul de date cu caracter personal către țări terțe în temeiul Regulamentului (UE) 2016/679 („Decizia de punere în aplicare”).

²⁹ Clauzele contractuale standard (CCS) adoptate de Comisia Europeană la 4 iunie 2021, în conformitate cu articolul 1 din Decizia de punere în aplicare, oferă garanții adecvate pentru transferurile de la exportatorii de date cu caracter personal care fac obiectul RGPD către importatorii a căror prelucrare a datelor *nu face obiectul RGPD*. Trebuie remarcat faptul că acest lucru se referă la domeniul de aplicare al CCS și nu interpretează noțiunea de transfer în temeiul capitolului V din RGPD.

³⁰ Trebuie remarcat faptul că, în conformitate cu articolul 40 alineatul (3), operatorii sau persoanele împuțernicite de operatori care *nu fac obiectul RGPD* pot adera la coduri de conduită pentru a oferi garanții adecvate în temeiul articolului 46 alineatul (2) litera (e). În mod similar, în temeiul articolului 42 alineatul (2), pot fi instituite mecanisme de certificare, sigilii sau mărci pentru a demonstra existența unor garanții adecvate în temeiul articolului 46 alineatul (2) litera (f) furnizate de operatori sau de persoane împuțernicite de operatori care *nu fac obiectul RGPD*. Acesta este motivul pentru care, în prezent, CEPD a identificat CCS și clauzele ad-hoc ca fiind instrumentele de transfer disponibile și cele mai relevante pentru fluxurile de date către importatorii care fac obiectul RGPD. Cu toate acestea, codul de conduită și certificările joacă roluri importante ca instrumente pentru ca operatorii și persoanele împuțernicite de operatori să asigure și să demonstreze conformitatea cu RGPD în ceea ce privește operațiunile de prelucrare care intră sub incidența RGPD în conformitate cu articolul 3. Ca atare, aderarea la ambele tipuri de instrumente poate fi luată în considerare atunci când datele cu caracter

situația prevăzută la articolul 3 ar trebui luată în considerare pentru a nu dubla obligațiile prevăzute în RGPD, ci mai degrabă pentru a aborda elementele care sunt legate în mod specific de riscurile asociate localizării importatorului într-o țară terță, de exemplu pentru a aborda posibilele legislații naționale contradictorii și accesul autorităților publice în țara terță, precum și dificultatea de a pune în aplicare și de a obține reparații împotriva unei entități din afara UE. Astfel de instrumente ar trebui, de exemplu, să abordeze măsurile care trebuie luate în caz de conflict de legi între legislația țării terțe și RGPD și în cazul cererilor de divulgare a datelor adresate de țări terțe. CEPD încurajează și este pregătit să coopereze la elaborarea unui instrument de transfer, cum ar fi un nou set de clauze contractuale standard în temeiul articolului 46 alineatul (2) litera (c), în cazurile în care importatorul face obiectul RGPD pentru prelucrarea respectivă. CEPD ia act de faptul că Comisia Europeană a indicat că este în curs de elaborare a unui set suplimentar de clauze contractuale standard pentru acest scenariu, care va ține seama de cerințele care se aplică deja direct respectivilor operatori și persoane împuternicite de operatori în temeiul RGPD³¹.

30. În schimb, în cazul în care nu sunt îndeplinite criteriile identificate de CEPD, nu are loc un transfer, iar capitolul V din RGPD nu se aplică.

4 GARANȚII CARE TREBUIE FURNIZATE ÎN CAZUL ÎN CARE DATELE CU CARACTER PERSONAL SUNT PRELUCRATE ÎN AFARA SEE, DAR NU ARE LOC NICIUN TRANSFER

31. Având în vedere criteriile identificate mai sus, în cazul în care același operator sau aceeași persoană împuternicită de operator prelucrează date în afara UE fără a le divulga unui alt operator sau unei alte persoane împuternicite de operator [de exemplu, în cazul în care un angajat al unui operator din UE călătorește în străinătate și are acces la datele operatorului respectiv în timp ce se află într-o țară terță sau în cazul colectării directe de la persoane fizice din UE în temeiul articolului 3 alineatul (2) din RGPD], activitatea de prelucrare nu ar trebui să fie considerată un transfer în temeiul capitolului V din RGPD. În acest context, ar trebui totuși să se țină seama de faptul că operatorul trebuie să respecte RGPD și rămâne responsabil pentru activitățile sale de prelucrare, indiferent de locul în care au loc. Aceasta înseamnă, de asemenea, că operatorul sau persoana împuternicită de operator ar trebui să acorde o atenție deosebită cadrelor juridice ale țării terțe care ar putea avea un impact asupra capacității sale de a respecta RGPD. Într-adevăr, deși este posibil ca o anumită transmitere de date să nu se califice drept transfer către o țară terță în conformitate cu capitolul V din RGPD, inclusiv cu scenariul descris în exemplul 8, o astfel de prelucrare poate fi în continuare asociată cu riscuri sporite, deoarece are loc în afara UE, de exemplu din cauza legislațiilor naționale contradictorii sau a accesului disproporționat al autorităților publice într-o țară terță. Aceste riscuri trebuie luate în considerare atunci când se iau măsuri pentru a asigura respectarea RGPD, inclusiv în temeiul articolului 5 („Principii legate de prelucrarea datelor cu caracter personal”), al articolului 24 („Responsabilitatea operatorului”), al articolului 32 („Securitatea prelucrării”), al articolului 33 („Notificarea autorității de supraveghere în cazul încălcării securității datelor cu caracter personal”), al articolului 35 („Evaluarea impactului asupra protecției datelor”), al articolului 48 („Transferurile sau divulgările de informații neautorizate de dreptul Uniunii”) etc.

personal sunt transferate unui operator sau unei persoane împuternicite de operator dintr-o țară terță care face obiectul RGPD.

³¹ A se vedea https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/new-standard-contractual-clauses-questions-and-answers-overview_en.

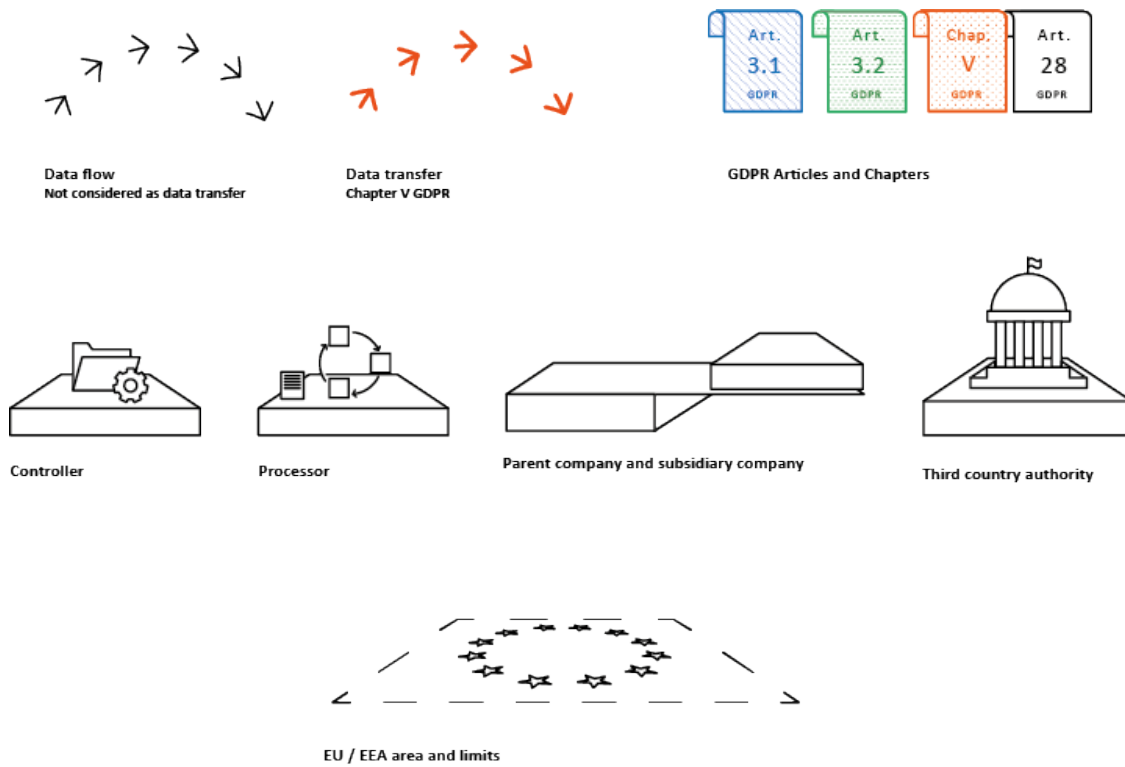
32. În temeiul obligației sale de a fi responsabil pentru și de a fi în măsură să demonstreze respectarea principiilor de protecție a datelor (articolul 5) și de a pune în aplicare măsuri tehnice și organizatorice ținând seama, printre altele, de riscurile legate de prelucrarea în temeiul articolului 32 din RGPD, un operator ar putea concluziona foarte bine că sunt necesare măsuri de securitate extinse pentru a efectua sau a demara o anumită operațiune de prelucrare într-o țară terță, deși nu există o situație de transfer – sau chiar că o astfel de situație nu ar fi legală. Într-o situație de transfer, atunci când nu poate fi garantat un nivel de protecție în esență echivalent, CJUE solicită, în cele din urmă, suspendarea sau încetarea transferului³². În această privință, Curtea se concentrează asupra riscurilor pe care le implică o anumită operațiune de prelucrare din cauza dimensiunii sale transfrontaliere. Aceste cerințe sunt, de asemenea, relevante pentru evaluarea situațiilor care prezintă riscuri similare (deși nu sunt considerate transferuri)³³, de exemplu în ceea ce privește accesul disproporționat al autorităților publice din țări terțe. De exemplu, un operator ar putea concluziona că angajații nu își pot aduce laptopurile etc. în anumite țări terțe. În acest context și astfel cum s-a menționat mai sus, ar trebui subliniat faptul că, de îndată ce datele sunt divulgate prin transmitere sau puse în alt mod la dispoziția unui alt operator sau a unei alte persoane împuternicite de operator (fiind, de asemenea, o autoritate publică) din țara terță (de exemplu, de către un angajat aflat într-o călătorie în interes de serviciu), fluxul de date în cauză ar echivala cu un transfer în temeiul capitolului V.
33. În plus, atunci când un operator intenționează să prelucreze date cu caracter personal în afara UE (deși nu are loc niciun transfer), aceste informații ar trebui, de regulă, să fie furnizate persoanelor fizice ca parte a obligațiilor de transparență ale operatorului, de exemplu pentru a asigura respectarea principiului transparenței și al echității, care impune, de asemenea, operatorilor să informeze persoanele fizice cu privire la riscurile legate de prelucrare³⁴.
34. Pe scurt, operatorii și persoanele împuternicite de operatori a căror prelucrare face obiectul RGPD sunt responsabili pentru toate activitățile lor de prelucrare, indiferent de locul în care au loc, iar prelucrarea datelor în țări terțe ar putea implica riscuri sporite, inclusiv în ceea ce privește accesul disproporționat al autorităților publice, care trebuie identificate și abordate cu atenție pentru ca o astfel de prelucrare să fie legală în temeiul RGPD. CEPD va evalua necesitatea unor orientări suplimentare privind garanțiile în această privință.

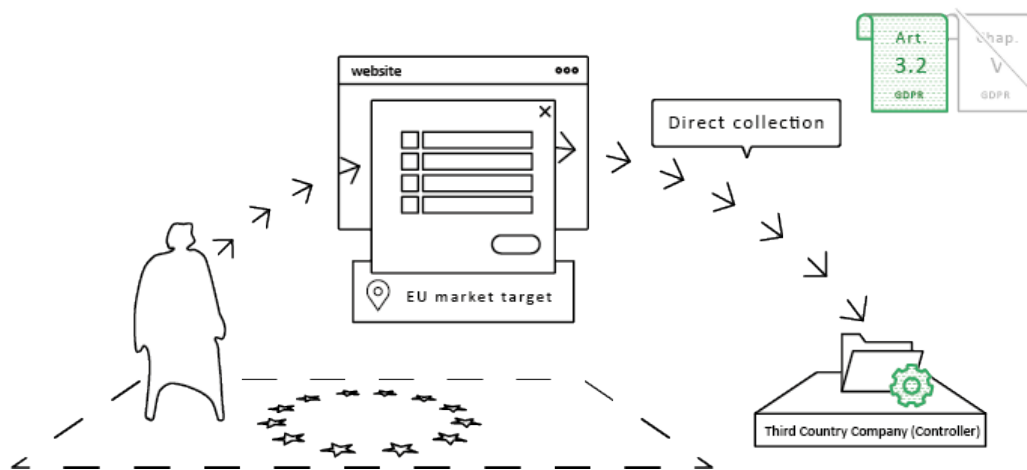
³² A se vedea hotărârea CJUE din 16 iulie 2020, Data Protection Commissioner/Facebook Ireland Ltd, Maximilian Schrems, C-311/18, EU:C:2020:559, punctul 135.

³³ Se poate observa că statutul privind caracterul adecvat al unei anumite țări terțe ar fi, de asemenea, relevant pentru o astfel de evaluare.

³⁴ A se vedea considerentele 39 și 60 din RGPD și Orientările GL 29 privind transparența în temeiul Regulamentului 2016/679 (wp260rev.01), punctul 10.

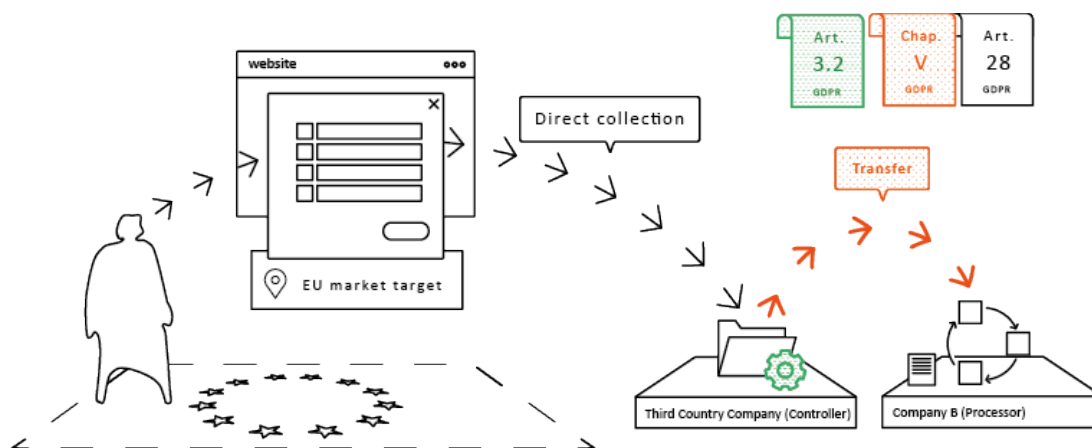
ANEXĂ: ILUSTRAȚII AFERENTE EXEMPLELOR 1-12





Exemplul 1: Operatorul dintr-o țară terță colectează date direct de la o persoană vizată din UE [în temeiul articolului 3 alineatul (2) din RGPD]

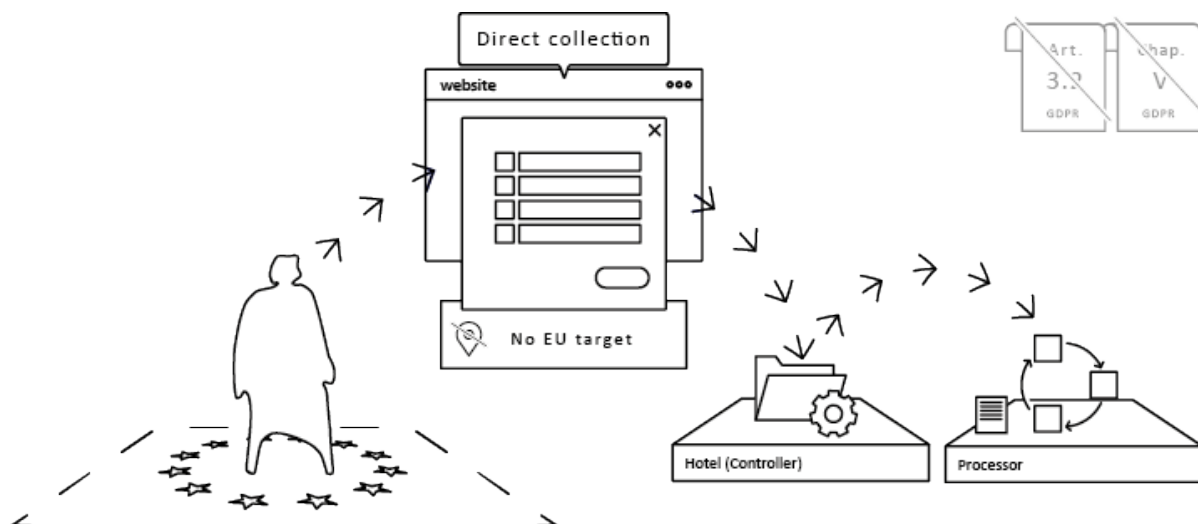
Maria, care locuiește în Italia, își introduce numele, prenumele și adresa poștală completând un formular pe un site al unui magazin online de îmbrăcăminte pentru a-și finaliza comanda și a primi rochia pe care a cumpărat-o online la reședința sa din Roma. Site-ul magazinului online de îmbrăcăminte este gestionat de o întreprindere dintr-o țară terță care nu este prezentă în UE, dar care vizează în mod specific piața UE. În acest caz, persoana vizată (Maria) transmite datele sale cu caracter personal întreprinderii din țara terță. Acest lucru nu constituie un transfer de date cu caracter personal, deoarece datele nu sunt transmise de un exportator (operator sau persoană împuternicită de operator), ci sunt colectate direct de la persoana vizată de către operator în temeiul articolului 3 alineatul (2) din RGPD. Prin urmare, capitolul V nu se aplică în acest caz. Cu toate acestea, întreprinderea dintr-o țară terță va trebui să aplice RGPD, deoarece operațiunile sale de prelucrare fac obiectul articolului 3 alineatul (2).



Exemplul 2: Operatorul dintr-o țară terță colectează date direct de la o persoană vizată din UE [în temeiul articolului 3 alineatul (2) din RGPD] și utilizează o persoană împuternicită de operator din afara UE pentru anumite activități de prelucrare

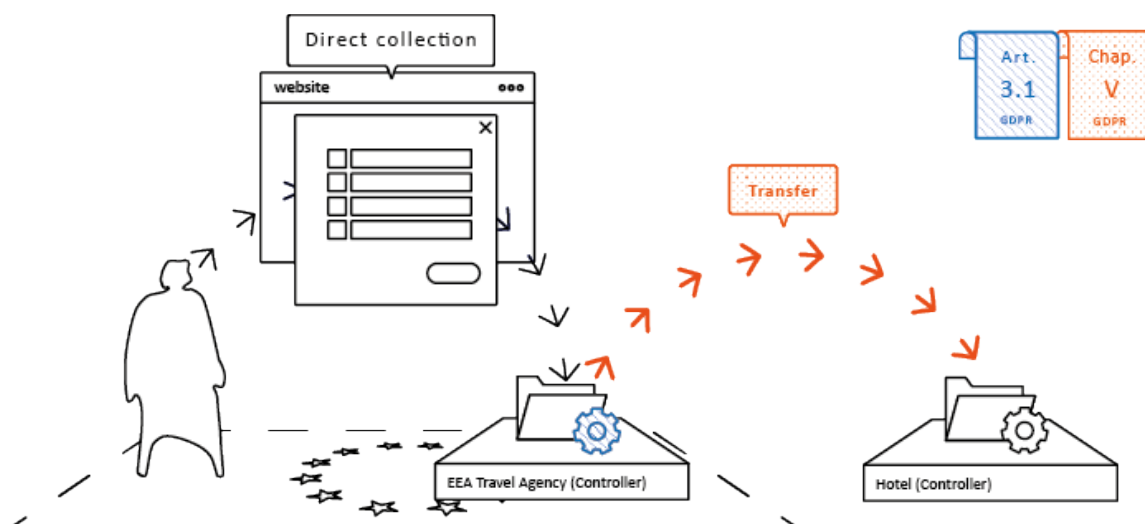
Maria, care locuiește în Italia, își introduce numele, prenumele și adresa poștală completând un formular pe un site al unui magazin online de îmbrăcăminte pentru a-și finaliza comanda și a primi rochia pe care a cumpărat-o online la reședința sa din Roma. Site-ul magazinului online de îmbrăcăminte este gestionat de o întreprindere dintr-o țară terță care nu este prezentă în UE, dar care vizează în mod specific piața UE. Pentru a prelucra comenzile primite prin intermediul site-ului, întreprinderea dintr-o țară terță a recrutat o persoană împuternicită de operator din afara SEE. În acest caz, persoana vizată (Maria) transmite datele sale cu caracter personal întreprinderii din țara terță, iar acest lucru nu constituie un transfer de date cu caracter personal, deoarece datele sunt colectate direct de către operator

în temeiul articolului 3 alineatul (2) din RGPD. Astfel, operatorul va trebui să aplice RGPD în cazul prelucrării acestor date cu caracter personal. În măsura în care recrutează o persoană împuternicită de operator din afara SEE, o astfel de divulgare de către întreprinderea dintr-o țară terță către persoana împuternicită de operator din afara SEE ar echivala cu un transfer și i se va fi impune să aplice obligații prevăzute la articolul 28 și în capitolul V, astfel încât să se asigure că nivelul de protecție oferit de RGPD nu va fi subminat atunci când datele sunt prelucrate în numele său de către persoana împuternicită de operator din afara SEE.



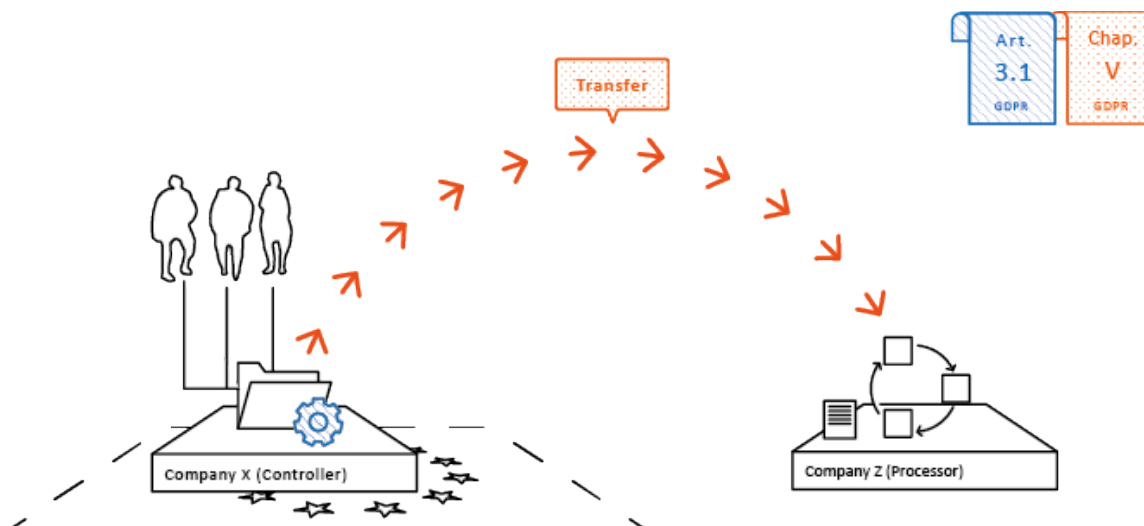
Exemplul 3: Operatorul dintr-o țară terță primește date direct de la o persoană vizată din UE [dar nu în temeiul articolului 3 alineatul (2) din RGPD] și utilizează o persoană împuternicită de operator din afara UE pentru anumite activități de prelucrare

Maria, care locuiește în Italia, decide să rezerve o cameră la un hotel din New York utilizând un formular de pe site-ul hotelului. Datele cu caracter personal sunt colectate direct de către hotel, care nu vizează/monitorizează persoanele fizice din SEE. În acest caz, nu are loc niciun transfer, deoarece datele sunt transmise direct de către persoana vizată și colectate direct de către operator. De asemenea, întrucât hotelul nu desfășoară activități de direcționare sau monitorizare a persoanelor fizice în SEE, RGPD nu se va aplica, inclusiv în ceea ce privește activitățile de prelucrare efectuate de persoanele împuternicite de operator din afara SEE în numele hotelului.



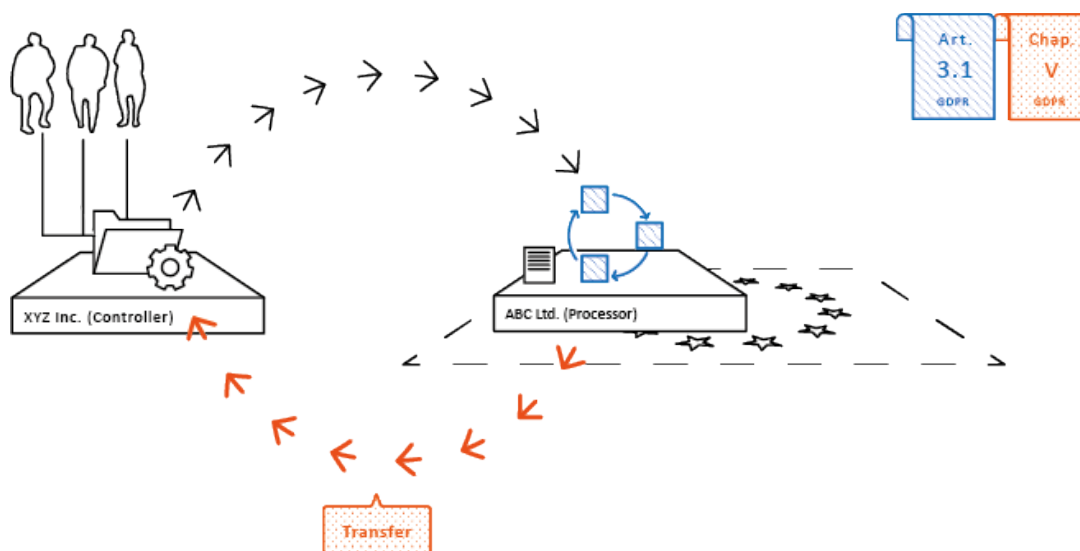
Exemplul 4: Date colectate de o platformă din SEE și transmise ulterior unui operator dintr-o țară terță

Maria, care locuiește în Italia, rezervă o cameră la un hotel din New York prin intermediul unei agenții de voiaj online din SEE. Datele cu caracter personal ale Mariei, necesare pentru rezervarea la hotel, sunt colectate de agenția de voiaj online din SEE în calitate de operator și trimise hotelului, care primește datele în calitate de operator separat. În timpul transmiterii datelor cu caracter personal către hotelul dintr-o țară terță, agenția de voiaj din SEE efectuează un transfer de date cu caracter personal și, prin urmare, se aplică capitolul V din RGPD.



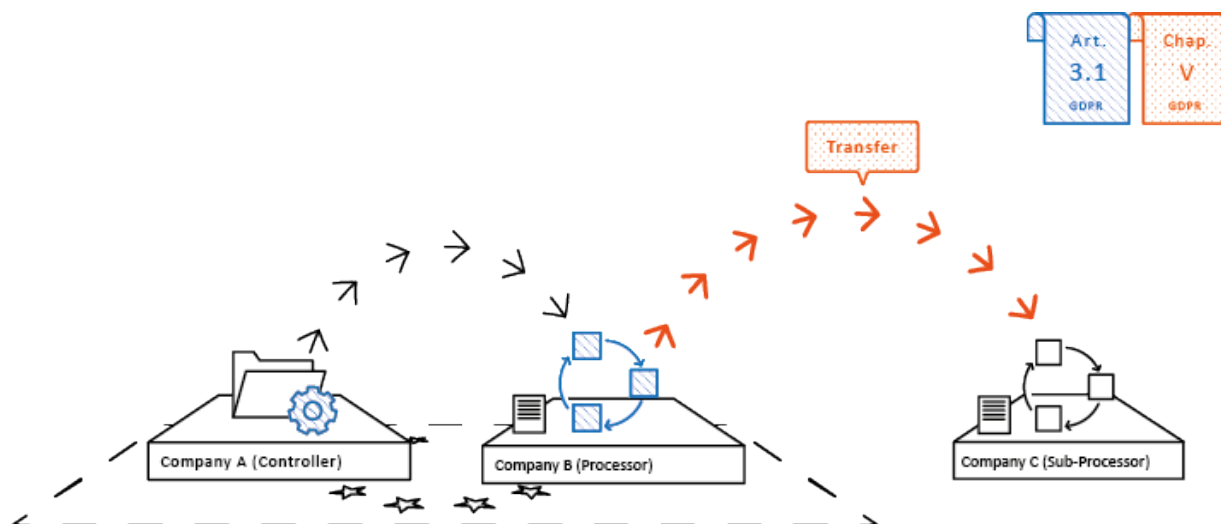
Exemplul 5: Operatorul din UE transmite date unei persoane împuternicite de operator dintr-o țară terță

Întreprinderea X stabilită în Austria, acționând în calitate de operator, furnizează date cu caracter personal ale angajaților sau clienților săi întreprinderii Z dintr-o țară terță, care prelucrează aceste date în calitate de persoană împuternicită de operator în numele întreprinderii X. În acest caz, datele sunt furnizate de la un operator care, în ceea ce privește prelucrarea în cauză, face obiectul RGPD, către persoană împuternicită de operator dintr-o țară terță. Prin urmare, furnizarea de date va fi considerată un transfer de date cu caracter personal către o țară terță și, prin urmare, se aplică capitolul V din RGPD.



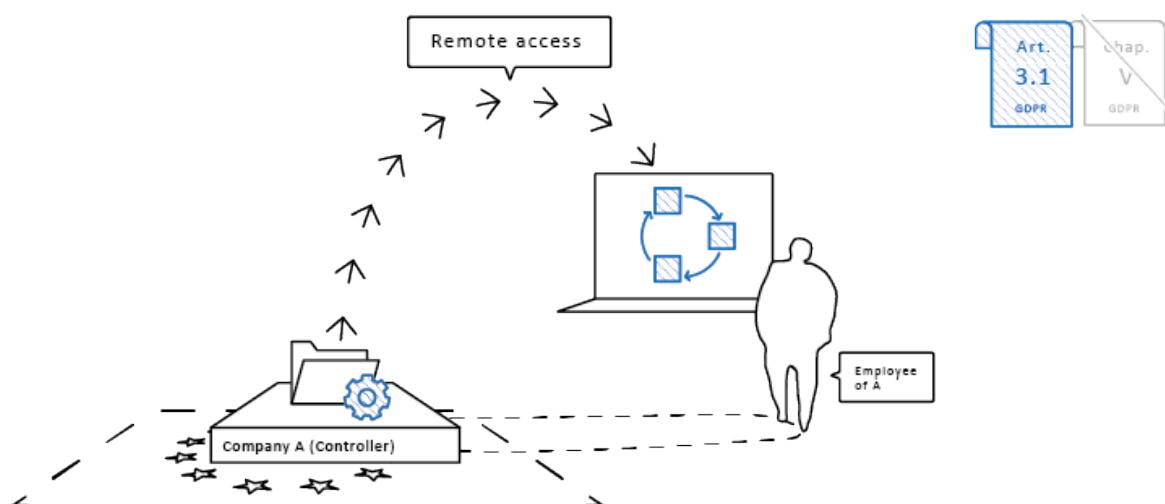
Exemplul 6: Persoana împuternicită de operator din UE transmite datele înapoi operatorului său dintr-o țară terță

XYZ Inc., operator care nu are un sediu în UE, transmite datele cu caracter personal ale angajaților/clienților săi, toți fiind persoane vizate care nu sunt situate în UE, către persoana împuternicită de operator ABC Ltd. pentru prelucrare în UE, în numele XYZ. ABC retransmite datele către XYZ. Prelucrarea efectuată de ABC, persoana împuternicită de operator, este reglementată de RGPD pentru obligațiile specifice persoanei împuternicite de operator în temeiul articolului 3 alineatul (1), deoarece ABC este stabilit în UE. Întrucât XYZ este un operator dintr-o țară terță, divulgarea datelor de la ABC către XYZ este considerată un transfer de date cu caracter personal și, prin urmare, se aplică capitolul V.



Exemplul 7: Persoană împuternicită de operator din UE transmite date unui subcontractant dintr-o țară terță

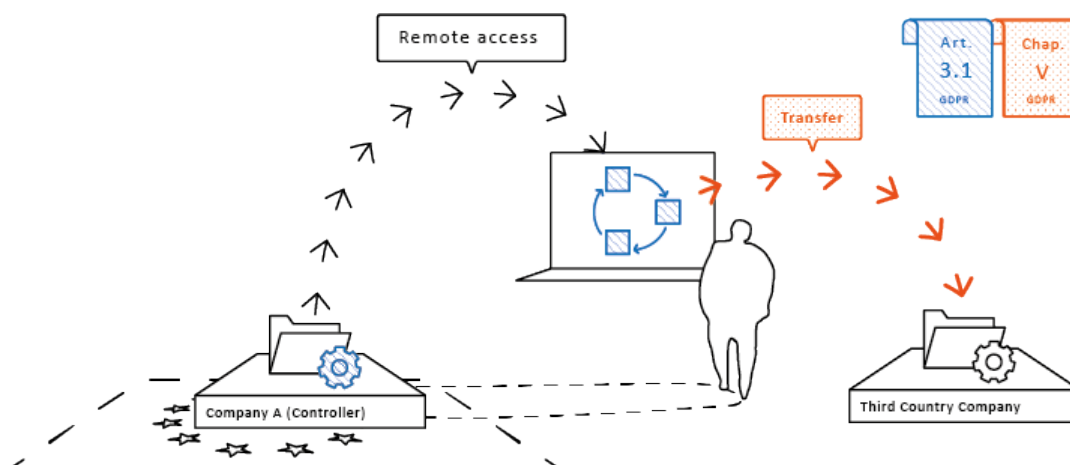
Întreprinderea A cu sediul în Germania, acționând în calitate de operator, a recrutat întreprinderea B, o întreprindere franceză, în calitate de persoană împuternicită de operator în numele său. Întreprinderea B dorește să delege în continuare o parte din activitățile de prelucrare pe care le desfășoară în numele întreprinderii A subcontractantului persoanei împuternicite de operator C, o întreprindere dintr-o țară terță, și, prin urmare, să trimită datele în acest scop către întreprinderea C. Prelucrarea efectuată atât de întreprinderea A, cât și de persoana împuternicită de operator, întreprinderea B, se efectuează în contextul sediilor lor din UE și, prin urmare, face obiectul RGPD în temeiul articolului 3 alineatul (1) din acesta, în timp ce prelucrarea de către întreprinderea C este efectuată într-o țară terță. Prin urmare, transferul de date de la persoana împuternicită de operator B către subcontractantul persoanei împuternicite de operator C este un transfer către o țară terță și, prin urmare, se aplică capitolul V din RGPD.



Exemplul 8.1: Angajatul unui operator din UE călătorește într-o țară terță în interes de serviciu

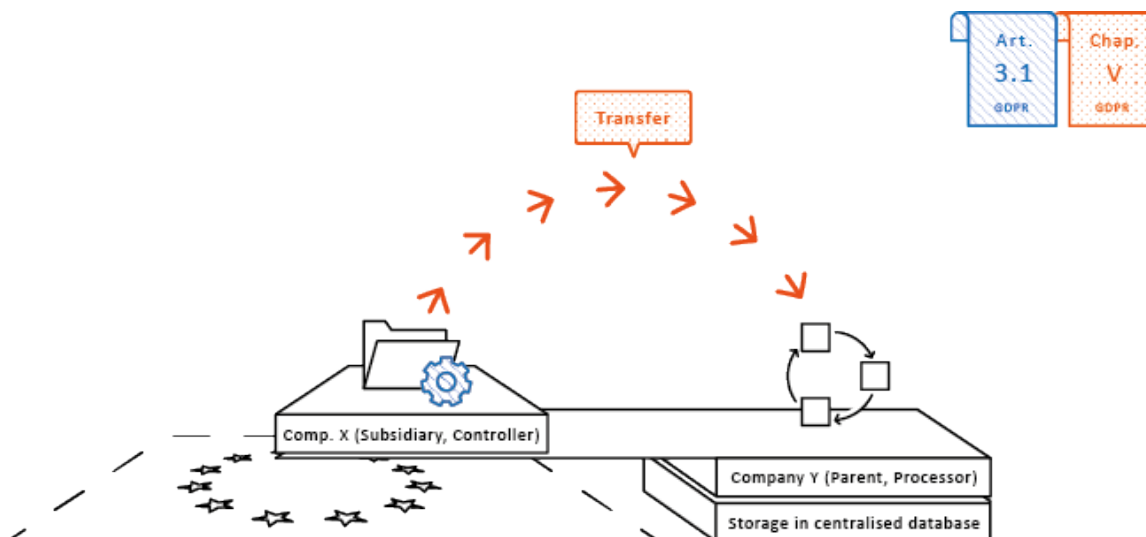
George, angajat al întreprinderii A, o întreprindere cu sediul în Polonia, călătorește într-o țară terță pentru o reuniune și își aduce laptopul cu el. În timpul șederii sale în străinătate, George își utilizează calculatorul și accesează de la distanță datele cu caracter personal din bazele de date ale întreprinderii sale pentru a finaliza o notă. Aducerea laptopului și accesul de la distanță la datele cu caracter personal dintr-o țară terță nu constituie un transfer de date cu caracter personal, deoarece George nu este un alt operator, ci un angajat și, prin urmare, este parte integrantă a

operatorului (A). Prin urmare, transmiterea se efectuează în cadrul aceluiași operator (A). Prelucrarea, inclusiv accesul de la distanță și activitățile de prelucrare efectuate de George după acces sunt efectuate de întreprinderea poloneză, și anume de un operator stabilit în Uniune care face obiectul articolului 3 alineatul (1) din RGPD.



Exemplul 8.2: Angajatul unui operator din UE călătorește într-o țară terță în interes de serviciu

George, angajat al întreprinderii A, o întreprindere cu sediul în Polonia, călătorește într-o țară terță pentru o reuniune și își aduce laptopul cu el. În timpul șederii sale în străinătate, George își utilizează calculatorul și accesează de la distanță datele cu caracter personal din bazele de date ale întreprinderii sale pentru a finaliza o notă. Aducerea laptopului și accesul de la distanță la datele cu caracter personal dintr-o țară terță nu constituie un transfer de date cu caracter personal, deoarece George nu este un alt operator, ci un angajat și, prin urmare, este parte integrantă a operatorului (A). Prin urmare, transmiterea se efectuează în cadrul aceluiași operator (A). Prelucrarea, inclusiv accesul de la distanță și activitățile de prelucrare efectuate de George după acces sunt efectuate de întreprinderea poloneză, și anume de un operator stabilit în Uniune care face obiectul articolului 3 alineatul (1) din RGPD. Cu toate acestea, se poate observa că, în cazul în care George, în calitate sa de angajat al întreprinderii A, ar transmite sau ar pune datele la dispoziția unui alt operator sau a unei alte persoane împuternicite de operator din țara terță, fluxul de date în cauză ar echivala cu un transfer în temeiul capitolului V; de la exportatorul (A) din UE către un astfel de importator din țara terță.



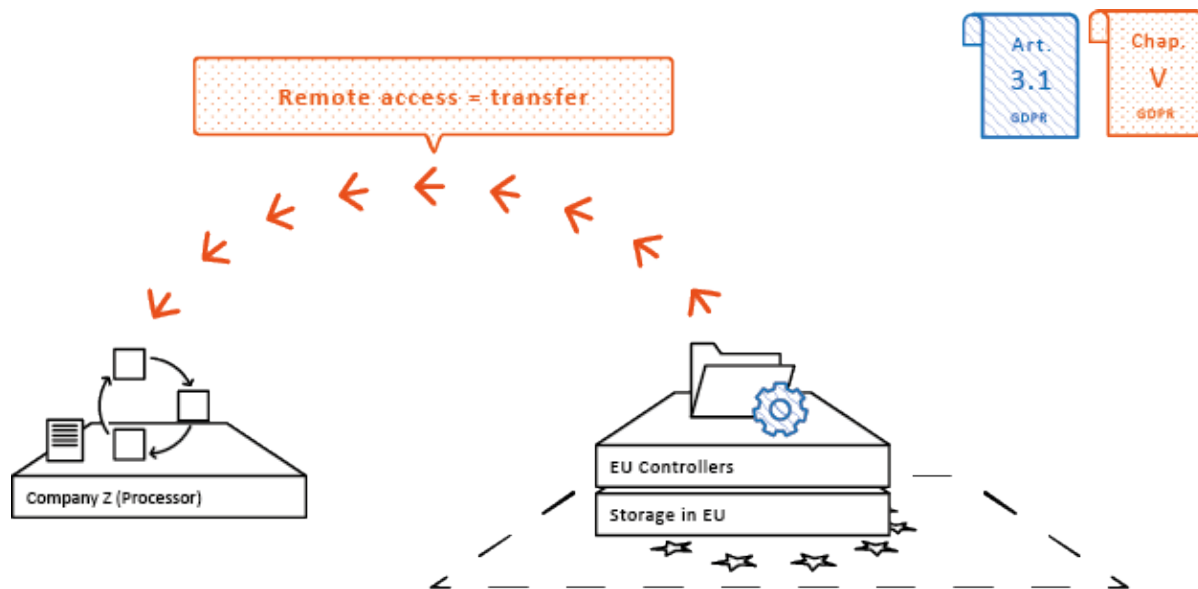
Exemplul 9: O filială (operator) din UE partajează date cu întreprinderea-mamă (persoana împuternicită de operator) dintr-o țară terță

Întreprinderea irlandeză X, care este o filială a întreprinderii-mamă Y dintr-o țară terță, divulgă întreprinderii Y datele cu caracter personal ale angajaților săi pentru a fi stocate într-o bază de date centralizată de resurse umane de către întreprinderea-mamă din țara terță. În acest caz, întreprinderea irlandeză X prelucrează (și divulgă) datele în calitate de angajator și, prin urmare, în calitate de operator, în timp ce întreprinderea-mamă este o persoană împuternicită de operator. Întreprinderea X face obiectul RGPD în temeiul articolului 3 alineatul (1) pentru această prelucrare, iar întreprinderea Y este situată într-o țară terță. Prin urmare, divulgarea se califică drept transfer către o țară terță în sensul capitolului V din RGPD.



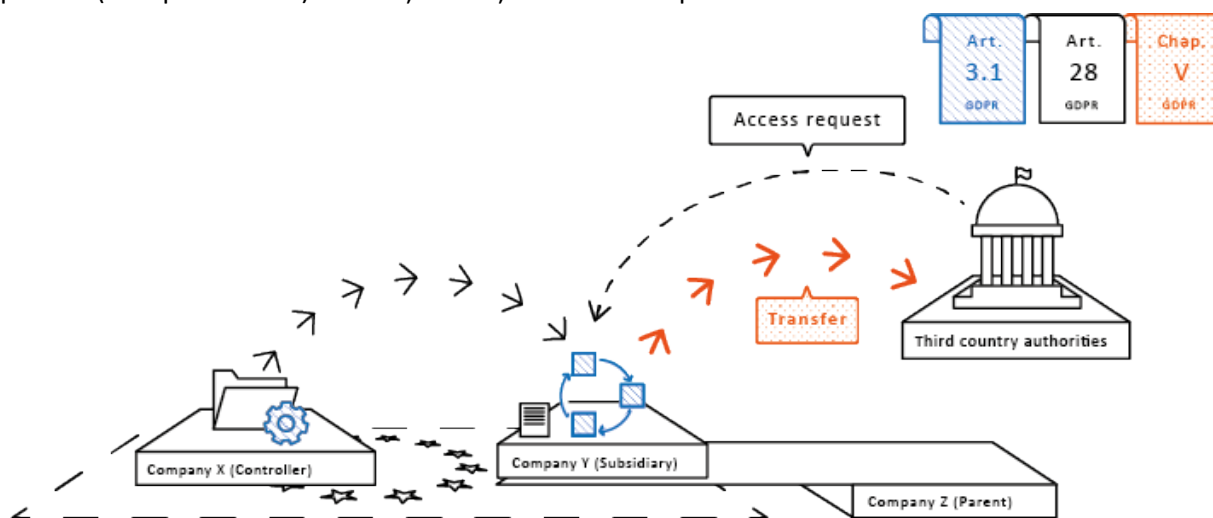
Exemplul 10: Persoana împuternicită de operator din UE transmite datele înapoi operatorului său dintr-o țară terță

Întreprinderea A, operator care nu are sediu în UE, oferă bunuri și servicii pe piața UE. Întreprinderea franceză B prelucrează date cu caracter personal în numele întreprinderii A. Întreprinderea B retransmite datele către întreprinderea A. Prelucrarea efectuată de persoana împuternicită de operator B întră sub incidența RGPD pentru obligațiile specifice persoanei împuternicite de operator în temeiul articolului 3 alineatul (1), deoarece are loc în contextul activităților sediului său în UE. Prelucrarea efectuată de întreprinderea A este, de asemenea, reglementată de RGPD, întrucât articolul 3 alineatul (2) se aplică întreprinderii A. Cu toate acestea, întrucât A se află într-o țară terță, transmiterea datelor de la întreprinderea B la întreprinderea A este considerată un transfer către o țară terță și, prin urmare, se aplică capitolul V.



Exemplul 11: Acces de la distanță la date din UE de către o persoană împuternicită de operator dintr-o țară terță care acționează în numele unor operatori din UE

O întreprindere dintr-o țară terță (întreprinderea Z), care nu are niciun sediu în UE, oferă servicii în calitate de persoană împuternicită de operator unor întreprinderi din UE. Întreprinderea Z, care acționează în calitate de persoană împuternicită de operator în numele unor operatori din UE, accesează de la distanță, de exemplu, în scopuri legate de acordarea de asistență, date care sunt stocate în UE. Întrucât întreprinderea Z este situată într-o țară terță, un astfel de acces de la distanță are drept rezultat transferuri de date de la operatorii din UE către persoana împuternicită de către operator (întreprinderea Z) dintr-o țară terță în temeiul capitolului V.



Exemplul 12: Operatorul din UE utilizează o persoană împuternicită de operator din UE care face obiectul legislației unei țări terțe

Întreprinderea daneză X, acționând în calitate de operator, recrutează întreprinderea Y stabilită în UE în calitate de persoană împuternicită de operator în numele său. Întreprinderea Y este o filială a întreprinderii-mamă dintr-o țară terță Z. Întreprinderea Y prelucrează datele întreprinderii X exclusiv în UE și nu există nimeni din afara UE, inclusiv întreprinderea-mamă Z, care să aibă acces la date. În plus, din contractul încheiat între întreprinderea X și întreprinderea Y rezultă că întreprinderea Y prelucrează datele cu caracter personal numai în baza unor instrucțiuni documentate din partea întreprinderii X, cu excepția cazului în care legislația UE sau a statului membru căreia i se supune întreprinderea Y impune acest lucru. Cu toate acestea, întreprinderea Y intră sub incidența legislației unei țări

terțe cu efect extrateritorial, ceea ce, în acest caz, înseamnă că întreprinderea Y poate primi cereri de acces din partea autorităților din țări terțe. Întrucât întreprinderea Y nu se află într-o țară terță [ci este o întreprindere din UE care face obiectul articolului 3 alineatul (1) din RGPD], divulgarea datelor de la operator, întreprinderea X, către persoana împuternicită de operator, întreprinderea Y, nu constituie un transfer, iar capitolul V din RGPD nu se aplică. Astfel cum s-a menționat, există totuși posibilitatea ca întreprinderea Y să primească cereri de acces din partea autorităților din țări terțe și, în cazul în care întreprinderea Y se conformează unei astfel de cereri, o astfel de divulgare a datelor ar fi considerată transfer în temeiul capitolului V. În cazul în care întreprinderea Y se conformează unei cereri care încalcă instrucțiunile operatorului și, prin urmare, articolul 28 din RGPD, întreprinderea Y este considerată un operator independent al prelucrării respective în temeiul articolului 28 alineatul (10) din RGPD. În această situație, înainte de a recruta persoana împuternicită de operator, întreprinderea X, operatorul, ar trebui să evalueze aceste circumstanțe pentru a se asigura că, astfel cum se prevede la articolul 28 din RGPD, aceasta utilizează doar persoane împuternicite care oferă garanții suficiente pentru a pune în aplicare măsuri tehnice și organizatorice adecvate, astfel încât prelucrarea să fie în conformitate cu RGPD, inclusiv cu capitolul V, precum și pentru a se asigura că există un contract sau un act juridic care reglementează prelucrarea de către persoana împuternicită de operator.